

Lettre d'Adrienne Monnier à Jean Paulhan, 1931-03-12

Auteur : Monnier, Adrienne (1892-1955)

Voir la transcription de cet item

Transcription

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Citer cette page

Monnier, Adrienne (1892-1955), Lettre d'Adrienne Monnier à Jean Paulhan, 1931-03-12, 1931-03-12.

Société des Lecteurs de Jean Paulhan, IMEC, Université Paris-Sorbonne, LABEX OBVIL ; projet EMAN (Thalim, ENS-CNRS-Sorbonne nouvelle).

Site *HyperPaulhan*

Consulté le 31/12/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Paulhan/items/show/14661>

Information sur la lettre

Date 1931-03-12

Destinataire Paulhan, Jean (1884-1968)

Langue Français

Informations sur l'édition numérique

Mentions légales

- Fiche : Société des Lecteurs de Jean Paulhan ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Lettre : Ayants-droit de Jean Paulhan

Éditeur Société des Lecteurs de Jean Paulhan, IMEC, Université Paris-Sorbonne, LABEX OBVIL ; projet EMAN (Thalim, ENS-CNRS-Sorbonne nouvelle)

Notice créée par [Équipe HyperPaulhan](#) Notice créée le 09/04/2021 Dernière modification le 28/11/2025



12 Mars 1931.

ARCHIVES PAULH.

cher Ami,

que Lottin a été content de voir les épreuves
de ses Viens folle, les voilà déjà corrigées.

Mon Joyce avance, mais ce ne sera pas quelque
chose d'extraordinaire, je suis sûr. Ce sera,
peut-être une assez bonne causerie, mais pas
du tout une belle et large étude. Le temps
me manque pour édifier des textes à la hauteur
du sujet. Je ne crois pas qu'il y aura intérêt
à le publier. Les conclusions, peut-être, si
elles sont réussies, mais le seront-elles ?

Le texte d'Anna Livia Plurabelle est
encore l'ébauche de quelques légères retouches ; Van
l'aurey tout de suite après la séance, peut-être

même avant.

(mars 1931)

Voici le Programme du 26 :

Séance consacrée à James Joyce

Joyce et le Public français
causerie par Adrien Monnier.

Fragment de "Anna Livia Plurabelle"
lu en anglais par James Joyce
(Lecture enregistrée)

Présentation par Philippe Soufaut
de la traduction française inédite d'un
fragment de "Anna Livia Plurabelle".

Lecture, par Adrien Monnier, de ce fragment
traduit par : Samuel Beckett, Alfred Perrow,
Paul L. Léon, Ivan Goll, Eugène Jolas,
A. Monnier et Philippe Soufaut.

Ses traducteurs, comme vous voyez, sont $\frac{1}{10}$ de
septante.

Bien affectueusement à Germaine et à vous

Am.